WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS
78th IFLA GENERAL CONFERENCE, HELSINKI, FINLAND
11-17 AUGUST 2012

CATALOGUING SECTION
ISBD Review Group
http://www.ifla.org/en/isbd-rg

DRAFT MINUTES

Meetings:
Monday, 13 August 12:30-14:30 (Room 207)
Wednesday, 15 August 11:30-13:30 (Room 306)

Attendees: Anders Cato (member and Division III representative to Committee on Standards), Elena Escolano Rodríguez (corresponding member), Agnese Galeffi, Massimo Gentili-Tedeschi (member and IAML representative), Tuula Haapamäki, John Hostage, Natalia Kasparova, Irena Kavčič, Françoise Leresche (member and ISBD/XML Study Group, chair), Dorothy McGarry, Glenn Patton, Mirna Willer (chair)

Attendee representatives of other bodies and groups: Maria Inês Cordeiro (UNIMARC Core Activity, director), Gordon Dunsire (Namespaces Task Group, chair and consultant to ISBD/XML SG), Christine Frodl (JSC/RDA liaison), Hanne Hørl Hansen (Cataloguing Section, chair), Alan Hopkinson (Permanent UNIMARC Committee, chair), François-Xavier Pelegrin (ISSN Network representative), Pat Riva (FRBR Review Group, chair)

Apologies: Renate Gömpel (represented by C. Frodl)

Observers: Viktoria Barsukova, Tanja Buzina, Gabriella Contardi, Rosa Maria Galvão, Mauro Guerrini, Karin Kleiber, Eeva Murtomaa, David Reser, Ricardo Santos, Miriam Säfstrom, Marja-Liisa Seppälä, Janis Young, Elena Zagorskaja

Note that these minutes do not necessarily reflect the chronological order in which each topic was discussed.

1. Welcome and introductions

M. Willer welcomed the members, representatives of other bodies and groups, and observers. She thanked Agnese Galeffi, CS's information officer, and John Hostage for maintaining RG's website and wiki respectively.

2. Agenda

Item on the agenda *Cataloguing Section's ISBD - Strategic Plan* was moved forward under 4. Agenda was adopted without other changes.

3. Approval of the Minutes of the ISBD RG meeting held in San Juan, Puerto Rico, August 15 and 18, 2011

Minutes[1] were adopted without changes.

4. Cataloguing Section's ISBD - Strategic Plan (H. H. Hansen, Cataloguing Section, chair)

After the August meeting in San Juan in 2011 the ISBD RG adopted its Plans for activities[2] aligned with the Cataloguing Section's Strategic Plan[3], and subsequently proposed a three part project *Interoperability of ISBD within Linked Data Environment*[4] for 2012.The project was not funded, and the chair of the Cataloguing Section was asked by the Professional Committee to "develop a strategic plan to address the maintenance and development of ISBD so that the PC has a clear understanding of the priorities, resources, needs and outputs." The Strategic Plan was prepared by H.H. Hansen, M. Säfstrom and M. Willer, and adopted by the ISBD RG and CS's Standing Committee before sending it to the PC by 20 July. Following the requirement of the Division III chair, a shortened version was prepared during the IFLA conference and presented to the ISBD RG and CS's Standing Committee. The plan takes into account the Cataloguing Section's revised action plan for 2013 adopted at its 2012 meeting: (1) consolidation of FR family of models, (2) alignment and interoperability of namespaces of ISBD, FRBR, FRAD and FRSAD, (3) ICP: International Cataloguing Principles – review. Furthermore, the plan is defined in the framework of the preparation of the documentation for the revision process of the ISBD, to take place in four years time after the publication of the ISBD (2011-2015). With this in mind, the plan proposes as a priority for 2012 (if funding would be secured) to finish the work on the *ISBD/RDA profile: mandatory level element set mapping* (working title), the action that resulted from the Outcomes of the ISBD Review Group and ISSN Network with the JSC for Development of RDA harmonization meeting, Glasgow, UK, November 3-4, 2011,[5] the project funded in 2011, Project no. D3.4.13-1/11 *IFLA ISBD RG and JSC/RDA meeting on alignment and interoperability of standards* (referred to in these minutes as Glasgow meeting or Outcomes).

The Strategic plan was approved in principle by the ISBD RG, approved by the CS, and sent to the PC on 15 August 2012.

Action 1: M. Willer to send the ISBD Strategic Plan for further comments and final approval to the ISBD RG members.

Action 2: ISBD RG to propose its representative to the Cataloguing Section's ICP Review Task Group: the representative is Tuula Haapamäki

---

[1] http://www.ifla.org/files/cataloguing/isbdrg/meeting_2011.pdf

[2] See Objectives on ISBD RG's website at: http://www.ifla.org/about-the-isbd-review-group, and Mirna Willer; Françoise Leresche. News from the ISBD Review Group: Plans for Activities: 2011-2013 & Activities since August 2011. In: SCATNews 36(December 2011), http://www.ifla.org/files/cataloguing/scatn/scat-news-36.pdf

[3] http://www.ifla.org/en/node/1959

[4] http://www.ifla.org/en/node/6172

[5] http://www.ifla.org/files/cataloguing/isbdrg/JSC_ISBD_ISSN_Outcomesfinal.pdf

5. Matters arising from the Minutes of the San Juan meeting

     5.1.   <u>ISBD/XML Study Group report</u>[6] (F. Leresche, chair)

F. Leresche reported on the SG's activities, and pointed out specifically the following:

     5.1.1.   Namespaces for the Consolidated ISBD in OMR (Open Metadata Registry)[7] were published, and a full de-referencing service implemented. Further information is available on the IFLA website.[8]

     5.1.2.   *Mapping of ISBD area 0 vocabularies to RDA/ONIX Framework vocabularies, version 1, 4 April 2012*

The *Mapping* was revised and finished as <u>Action 23</u> of the Glasgow Outcomes. The document was sent to the JSC/RDA for its information on 30 July 2012. The second stage of this action, i.e., the implementation of the namespaces mapping, has to wait for the JSC/RDA to publish the RDA/ONIX Framework namespace.

ISBD RG did not have any additional comments, so this version of the document was approved.

Action 3: M. Willer to send the document to the CS's Standing Committee for final approval; publish the document on the ISBD RG's website.

Action 4 on the ISBD/XML SG: Follow up developments regarding publication of the RDA/ONIX Framework namespace, and start the implementation of the ISBD/ROF namespaces mapping as appropriate.

     5.1.3.   Guidelines on the translation of ISBD namespace

Guidelines were developed into a more general one including the FR family of models in collaboration with the Namespaces Task Group. It was therefore passed on to that group for further development and maintenance. ISBD RG received the text *Translations of RDF representations of IFLA standards, version 1, 9 April 2012* for comments: no comments were received. G. Dunsire reported on the Namespaces TG's decision to revise this version with the emphasis on the translation issues, and with the aim to update it with examples from translations of various standards namespaces as they will be published. It was also recognized that there could be a need to develop specialized translation guidelines for ISBD. It was also recognized that *Guidelines for use of ISBD as Linked Data*, proposed as a project for 2012, still seems to be needed as a separate document from the translation guidelines.

Action 5 on the ISBD/XML SG: Consider developing specialized translation guidelines for ISBD namespaces.

Action 6: Plan work on *Guidelines for use of ISBD as Linked Data* for 2013-2014.

     5.1.4.   Development of mapping between ISBD and FRBR namespaces

The ISBD/XML SG recognized that the relationship between class Resource (ISBD) and classes WEMI

---

[6] http://www.ifla.org/files/cataloguing/isbdrg/isbd-xml-activities_2011-2012.pdf
[7] http://metadataregistry.org/
[8] http://www.ifla.org/en/news/isbd-namespaces-published

(FRBR) is an urgent issue that should be investigated further and specified.

Action 7: Write *Resource vs WEMI entity resolution: discussion paper*. Priority action for 2013.

      5.1.5.   ISBD Application Profile

The work on the ISBD AP was left pending, as it depends on DCMI's progress on this issue.

Action 8 on the ISBD/XML SG: Develop the ISBD AP as conditions will be met.

      5.1.6.   Ad hoc meetings and presentations: see the chair's full report.

List of presentations at conferences, workshops, etc. is updated on the ISBD/XML SG's website. Members of the ISBD RG were invited to contribute to it with bibliographic references of their work, or publications related to these issues.

Issues raised at the ISBD RG with ISBD/XML SG and Namespaces Task Group ad hoc meeting, Zadar, 17, 18 and 21 June, 2012[9] have important impact on the further revision of the ISBD, such as issues regarding ISBD aggregate statements (areas) and granularity of notes, as well as the ISBD elements and rules as it was recognized that ISBD text does not clearly separate elements from rules (III e & f of the Minutes).

Action 9 on the ISBD/XML SG: The ISBD/XML SG will report on any issues relevant to the ISBD revision process.

      5.1.7.   Perspectives for the ISBD/XML SG and planned activities

F. Leresche reported that with the ISBD namespace being published, and in addition to developing the ISBD AP and maintaining ISBD namespaces, the SG's plan is to turn its activity to creating mappings and alignments with other bibliographic standards, and liaising the ISBD with the Semantic Web community. The name and the position of the SG was discussed, especially in relation to the Namespaces Task Group with its position in relation to the Classification and Indexing Section, of which it is a group, the Cataloguing Section, Division III and the newly established Committee on Standards not resolved during the conference. It was decided, therefore, that the group continues under the present name and with the revised tasks until the next IFLA conference when these issues are expected to be resolved.

It was also noted that some colleagues found it difficult to understand the many mappings/alignments and projects of groups and subgroups and how they interrelate, and that a development of a diagram would be helpful.

Action 10: M. Willer and F. Leresche with help from G. Dunsire to develop a diagram of mappings/alignments and related projects.

Action 11: Volunteers are invited to join the ISBD/XML Study Group.

      5.2.   <u>Online publication of the ISBD consolidated edition</u>

M. Willer reported that there is no information about IFLA's publishing ISBD online and free of charge.

---

[9] http://www.ifla.org/files/cataloguing/isbdrg/meeting_201206.pdf

She further said that IFLA had been informed that other communities, such as DCMI are also interested in having the ISBD consolidated text online, and that IFLA should take advantage of this interest in promoting its standards. Some members of the DCMI use the last version of the standard based on the world-wide review version, however that version had significantly been changed in the published one. It was decided that Committee on Standards be informed of this through Cataloguing Section (see below 7.3). There was also a question from the RDA-L discussion list on who is using ISBD.

Action 12: J. Hostage will answer the question on the use of ISBD (ISBD is the basis of national cataloguing rules), and inform RDA colleagues about the *Full ISBD examples: supplement to the consolidated edition of ISBD, August 2011* published online on the RG's website.[10]

5.3. Namespaces Task Group report (G. Dunsire, chair)

5.3.1. The status and remit of the Namespaces TG

G. Dunsire reported on the present status of the Namespaces TG, specifically in the organizational structure of the divisions and sections, which, in turn, begs the question of its function and financial support in keeping up the maintenance of standards namespaces, and their mappings.

5.3.2. *Translations of RDF representations of IFLA standards, version 1, 9 April* 2012

G. Dunsire pointed out that some translations of Area 0 vocabularies namespaces were done (Spanish and partly Croatian), and that during the IFLA conference an Italian update was put in the OMR based on the newly published online edition of the Italian translation of the ISBD consolidated edition (August 2012). G. Dunsire reported on TG's decision to update *Translations of RDF representations of IFLA standards, version 1, 9 April* 2012, and also that there could be a need for the ISBD RG to develop specific guidelines for ISBD. This complies with **Action 5** above.

5.3.3. ISBD unconstrained namespaces

G. Dunsire informed the ISBD RG on the discussions within the DCMI community on the unconstrained namespaces that have direct impact on the mappings and alignments of standards and models namespaces. ISBD/XML SG has already discussed this issue, especially in connection to ISBD/RDA and ISBD/FRBR mappings. G. Dunsire pointed out that there could be a need to publish certain ISBD unconstrained namespaces, the task that will be dealt with in cooperation with the ISBD/XML SG. Those interested in this topic are referred to G. Dunsire's discussion paper presented at the Glasgow meeting *Mapping ISBD and RDA element sets*.[11]

Action 13 on the ISBD/XML SG: ISBD/XML SG to monitor developments around the need to publish ISBD unconstrained namespaces, and act as needed.

5.3.4. Code for Area 0

G. Dunisire reported on the email he received from the Special Libraries Cataloguing Group and their proposal to define the source code for ISBD Area 0 to be used in MARC 21. It was also decided to register ISBD as a descriptive convention source code.

Action 14: G. Dunsire will answer the email, and help in wording the request to the Library of Congress

---

10 http://www.ifla.org/files/cataloguing/isbd/isbd-examples_2011.pdf
11 http://www.rda-jsc.org/docs/6JSC-Chair-4.pdf

to register ISBD Area 0 as a Genre/Form Code and Term Source Codes, and ISBD as a Descriptive Convention Source Code; M. Willer will check with the PUC for a need of similar request for UNIMARC.

G. Dunsire drew attention of the ISBD RG to the session organized by the Semantic Web Special Interest Group (SIG) to be held on 15 August 2012 during which the uses of standards representations in W3C/RDF will be reported.

>   5.4.   Project no. D3.4.13-1/11 *IFLA ISBD RG and JSC/RDA meeting on alignment and interoperability of standards*: ISBD Review Group, ISSN Network and JSC for Development of RDA harmonization meeting, Glasgow, UK, November 3-4, 2011: Outcomes report,[12] financial statement report, and action list (M. Willer, chair)

The project was approved for 2011, and the budget (3.000 EUR) was spent to support ISBD RG's representatives to come to the meeting (E. Escolano Rodríguez, M. Gentili-Tedeschi, F. Leresche, D. McGarry and M. Willer). Following the outcomes of the meeting, a proposal for funding the continuation of the project was made, however, it was rejected. Therefore, only the following was done:

>   5.4.1.   Action 6: *National Bibliographic Agency Application Profile* – work in progress (report by E. Escolano Rodríguez, corresponding member, and coordinator of the work)

The ISBD RG meeting, as well as the CS's Standing Committee discussed the name of the document, and pointed out that if it refers to *bibliographic agencies*, the Bibliography Section should be involved in its development. E. Escolano Rodríguez clarified the situation by pointing to the Glasgow Outcomes Action 6: "ISBD RG will submit a proposal to JSC to update Appendix D in line with the current version of the consolidated ISBD. Appendix D will also be developed <u>into an application profile by the addition of guidelines regarding mandatory elements and choice of alternatives and options.</u>" It was decided to find a new name for the document that will avoid possible confusion; the document is referred to in the ISBD Strategic Plan under the working title *ISBD/RDA Profile: mandatory level element set mapping*. It was also decided to include into the working group C. Frodl, JSC/RDA liaison, and that the document will be sent to the Bibliography Section for comments (Karin Kleiber, liaison).

The finishing of the document was considered a priority because it is necessary to bring to conclusion the task started under the 2011 project, but also because the revision process of the RDA, which is based on the one-year cycle, would require constant updating of the mapping for which ISBD RG has no spare time nor resources. This document is also considered important as a methodological one to mappings of ISBD with other national cataloguing rules based on it.

Action 15: Finish the *ISBD/RDA profile* document as a priority, and report on any issues relevant to the ISBD revision process.

>   5.4.2.   Action 24: *Alignment of the ISBD: International Standard Bibliographic Description element set with RDA: Resource Description & Access element set, Draft version 1, 25 July 2012* (presented by G. Dunsire, in his capacity of consultant to the ISBD RG & ISBD/XML SG)

The *Alignment* document uses not only the definitions of ISBD elements from the edition itself, but also some from the ISBD property definitions as published in the OMR. The latter were approved during the

---

[12] http://www.ifla.org/files/cataloguing/isbdrg/ISBD_ISSN_RDA_meeting_%2020111103-04.pdf

process of publishing the ISBD namespace. However, the process showed the problem that IFLA statements do not easily translate into the technical framework of the RDF representation (additionally on this see Zadar minutes, mentioned above), and that certain definitions were not explicit which caused the problem in exact alignment between elements.

ISBD RG did not have any additional comments, so this version of the document was approved. It was noted that as the document is the high-level alignment, and that the need to develop it further could be expected. JSC/RDA comments would also have impact on the alignment, thus the need for new versions is to be expected. The document was sent to the JSC/RDA on 30 July 2012.

Action 16: M. Willer to send the document to the CS's Standing Committee for final approval, and then publish it on the ISBD RG's website.

5.4.3. Action 4: Musical presentation statement (report by Massimo Gentili-Tedeschi, IAML liaison)

M. Gentili-Tedeschi reported on the IAML proposal to the JSC/RDA regarding Area 3 for music presentation. [13] No action by the ISBD RG is needed.

5.4.4. Actions re ISSN issues (report by F.-X. Pelegrin, ISSN Network representative)

F.-X. Pelegrin reported on the ISSN Network proposals to the JSC/RDA on the changes of media type[14], title changes in CJK languages,[15] and changes of mode of issuance[16]. Comment on the title changes proposal by the ISBD RG is needed.

Action 17: Comment on ISSN Network's title changes in CJK languages proposal.

5.4.5. ISBD RG's Action list and Glasgow Outcomes

ISBD RG's Action list was not specifically dealt with, although a major part of the activities were discussed and resolved. The issues that were not discussed are those that refer to some of the Glasgow Outcomes' actions that were not dealt with due to the lack of time and resources. [The updated Action list is sent separately and is available in the wiki].

M. Willer reported on the ad hoc meeting with representatives of the JSC/RDA, namely Barbara Tillett (JSC/RDA chair), C. Frodl (ISBD RG liaison) and G. Dunsire on 14 August. The ISBD RG was represented by M. Willer (chair), F. Leresche and E. Escolano Rodríguez. B. Tillett informed the ISBD RG about the revision process, and the JSC/RDA meetings schedule in order that ISBD documents meet those. The alignment of RDA with ISBD element sets was discussed, however, M. Willer informed the colleagues that the ISBD RG most probably would not have the resources and time for that work, and that she would appreciate if a constituency of the JSC/RDA would take that action.

Action 18: M. Willer to re-send the ISBD RG's proposals on the ISBD/RDA alignment and ISBD Area 0/ROF mapping to the JSC/RDA on the proposal forms.

Action 19: Review Glasgow Outcomes, and propose actions based on the priorities of the ISBD Strategic

---

13 http://www.rda-jsc.org/docs/6JSC-IAML-1.pdf

14 http://www.rda-jsc.org/docs/6JSC-ISSN-1.pdf

15 http://www.rda-jsc.org/docs/6JSC-ISSN-2.pdf

16 http://www.rda-jsc.org/docs/6JSC-ISSN-3.pdf

Plan for the August 2013 meeting.

6. Chair's report

6.1. <u>Translations of the ISBD</u>

Reported translations of the ISBD consolidated edition: Bulgarian, Chinese and Italian; reported translations in progress: Croatian, Finish, French, Slovenian, Spanish. Translations on Area 0: Serbian, Spanish, Russian, Chinese (although, the text translated is not the same as in the published edition). Translation of *Guidelines for the application of the ISBDs to the description of component parts*: Bulgarian. Members were asked to report on any known new translation being published or in progress.

6.2. <u>Meetings: August 2011-2012</u>

The Outcomes of the ISBD RG and ISSN Network with JSC/RDA harmonization meeting held in Glasgow was already reported above. M. Willer was invited to take part in the FRBR Review Group meeting, London, April 2012 which dealt with the consolidation of the FR family of models,[17] and its meeting in Helsinki, 16 August 2012. The ISBD RG with ISBD/XML SG and Namespaces TG ad hoc meeting, Zadar, June, 2012 has been reported under ISBD/XML SG.

6.3. <u>Presentations and publications</u>[18]

In spite of the lack of funding, the members of the ISBD RG and ISBD/XML SG gave presentations related to ISBD at the following conferences/seminars:
- AKM: Archives, Libraries, Museums, 15th seminar, November, 2011, Poreč, Croatia[19]
- DCMI/JISC Committee seminar: Five Years On, April, 2012, London, UK[20]
- LIDA: Libraries in the Digital Age, June, 2012, Zadar, Croatia[21]
- Global Interoperability and Linked Data in Libraries, June, 2012, Florence, Italy[22]

7. Status of projects and issues arising during IFLA meetings: updates

7.1. <u>FRBR Review Group</u> (P. Riva, chair)

P. Riva reported on the consolidation process, which dealt first with user tasks of the three models – FRBR, FRAD and FRSAD, and entity person (London meeting, April 2012), [23] to be followed by consolidation of entities and basic relationships (Helsinki meetings, August 2012). F. Leresche and E. Escolano Rodríguez are members of the FRBR RG, and ISBD RG's liaisons, while M. Willer, ISBD RG chair, is the observer. The consolidation process will have impact on the ISBD elements, as well as on the ISBD/FRBR mapping particularly in the phase of its work on models' attributes.

---

¹⁷ See below, Pat Riva's report on the FRBR Review Group's activities.

¹⁸ See at ISBD/XML Study Group website: List of presentations etc., http://www.ifla.org/node/5664

¹⁹ http://public.carnet.hr/akm/AKM_ostali/AKM15/akm15.htm

²⁰ http://dcevents.dublincore.org/index.php/BibData/fyo

²¹ http://ozk.unizd.hr/lida/

²² http://leo.cilea.it/index.php/jlis/issue/view/368/showToc

²³ Pat Riva. Report from the FRBR Review Group mid-year meeting, 25 April 2012, London. In: SCATNews 37(June 2012), http://www.ifla.org/files/cataloguing/scatn/scat-news-37.pdf. M. Willer's attendance was funded by the FRBR Review Group.

Permanent UNIMARC Committee (M.I. Cordeiro, director of the UNIMARC Core Activity)

M.I. Cordeiro reported on the Permanent UNIMARC Committee (PUC) meeting that took place in Helsinki, 14 August 20112 during which it was decided to propose the two year project for funding a UNIMARC namespace. ISBD/XML SG will actively monitor the development (F. Leresche is a PUC member), specifically in the phase of defining alignment between ISBD and UNIMARC namespaces.

7.3.   Issues for IFLA Committee on Standards

ISBD RG stressed once again the importance of online free-of-charge publication of the ISBD consolidated edition. It also gave support to the Namespaces TG's proposal for its positioning within the Committee on Standards as the focal group for technical development and maintenance of IFLA standards and models namespaces, and the liaison with the Semantic Web communities. The social responsibility of IFLA in respect to its standards was particularly emphasized.

7.4.   Identification of issues for project proposal for 2013

The ISBD Strategic Plan includes the proposal to start the survey on the use of ISBD under the working title *ISBD in use and plans*. The proposed text of the survey would be prepared for the ISBD RG's meeting in August 2013 for approval, and be prepared for its online distribution in the first quarter of 2014. This will allow the participants to comment based on the three year period after the publication of the ISBD consolidated edition, and allow the ISBD RG's task group to prepare the report for the meeting in August 2014. The survey will include questions referring to the status of the translation into national languages and problems met, the use of the consolidated edition in cataloguing, incorporation of the ISBD into national cataloguing rules, translation of ISBD namespaces and problems met, plans for all those, expectations from the ISBD and its function in future, etc. The survey will be sent to national cataloguing committees, national libraries, national rule-making bodies, special interest groups, and, as possible to other communities such as archive and museum. The volunteers for the task are: A. Galeffi, I. Kavčič and D. McGarry.

Action 20: Task group to prepare the proposal for the survey on use of ISBD for August, 2013.

8.   Relations with other international organizations and committees: updates from other projects and groups

8.1 EURIG meetings (F. Leresche, liaison)

EURIG is the European RDA Interest Group.[24] There were two EURIG meetings at which it was decided not to deal with the ISBD/RDA mapping, as this is within the ISBD RG's remit. The meeting focused on aggregate issues, and others such as Manifestation entity, which is in the ISBD and IAML range of interest. EURIG planned to meet at IFLA in Helsinki, and the next meeting will be held in Madrid, 21 September, 2012.

9.   Other business

There was no other business.

Respectfully submitted by
Mirna Willer, ISBD Review Group chair, Zagreb, 17 September 2012

---

[24] http://www.slainte.org.uk/eurig/index.htm